

Información para la Búsqueda de Alojamiento

Estimado residente del condado Ottawa,

Entendemos que encontrar una vivienda asequible en esta zona es muy difícil. Todo se complica cuando uno no tiene una vivienda, experimenta el desahucio, o vive en un carro, albergue, o en las calles. Nuestro equipo en Good Samaritan Ministries (GSM) creó este paquete de información para ayudarle solucionar su crisis de alojamiento. *¡Creemos en usted!*

Favor de entender que nuestros programas no van a satisfacer las necesidades de todos. Evaluamos las necesidades de los que nos contacta y hacemos referencias a los recursos adecuados. No somos un albergue de emergencia, y los albergues de emergencia son los únicos lugares en el condado Ottawa donde se encuentra el alojamiento de emergencia. Estamos aquí para conectar a personas que están, o están en riesgo inminente de estar, sin techo con los recursos adecuados en nuestra comunidad. También hacemos evaluaciones, proveemos manejo de casos, y ofrecemos programas de ayuda de alquiler. Gracias por contactarnos, y buena suerte con su búsqueda de alojamiento.

Atentamente,

El Equipo de Alojamiento

¿Se necesitan recursos comunitarios inmediatamente?

Llame 2-1-1 para acceder a información actual o visita el sitio web: www.call-211.org

Contenidos:

| | |
|--|-----|
| <i>Servicios de alojamiento del condado Ottawa</i> | 2 |
| <i>Albergues de emergencia</i> | 2-3 |
| <i>Consejos de buscar viviendas</i> | 5 |
| <i>Lista de alojamiento subsidiado/de renta rebajada</i> | 6-7 |
| <i>Borrador de viviendas potenciales</i> | 8 |

Página

Servicios de Alojamiento

Programas de Good Samaritan Ministries (GSM)

Programa del Housing Choice Voucher (HCV) – anteriormente llamado la Sección 8. Good Samaritan Ministries no maneja el programa HCV. Si ponemos a personas cualificadas en la lista de espera para los vales.

El programa HCV provee asistencia de alquiler a participantes cualificados. Si usted recibe un vale, usted paga 30% de su ingreso para la renta y el resto es subsidiado. Para cualificar para la lista de espera, tiene que:

- Ser residente del condado Ottawa
- Cumplir la definición federal de estar sin techo.

(vivir en la calle, un albergue de emergencia, o en un lugar no apto para la ocupación humano).

**Estimamos que la lista de espera dura aproximadamente por un año.*

Programas y Recursos de Asistencia de Vivienda a Corto Plazo

Estos programas son para residentes del condado Ottawa que ya no reciben otro subsidio. Todas las viviendas tienen que aprobar una inspección y cumplir requisitos de accesibilidad/ser económicas.

“Rapid Re-Housing”

Un programa que a personas sin techo ofrece ayuda con el depósito de seguridad y el primer mes del alquiler, y servicios de manejo de casos para ayudarles conseguir la estabilidad de vivienda.

Prevención del Desahucio

Este programa ofrece asistencia de alquiler y manejo de casos, y ayuda a personas que ya han recibido un aviso de desahucio, y por eso están en riesgo de estar sin techo. *Los pagos atrasados no pueden superar tres meses, y el dueño de la vivienda tiene que estar dispuesto a participar en el programa.*

Albergues de Emergencia

Los albergues de emergencia son los únicos servicios de emergencia para un crisis de alojamiento en esta zona. A veces estos lugares se llenan.

Holland Rescue Mission (HRM)

Provee refugio inmediato. Llame para hacer una cita. *Tienen algunos requisitos, como la sobriedad por ejemplo.* A veces el albergue ofrece otros programas.

- **Albergue para Hombres** *(para hombres solteros que tienen 18 años o más)*

Dirección: 166 South River Avenue Holland MI 49423

Teléfono: 616-928-3413

- **Albergue para Mujeres y Familias**

(para mujeres, madres solteras y sus hijos, y parejas casadas con hijos)

Dirección: 356 Fairbanks Avenue Holland MI 49423

Teléfono: 616-396-2200

(Continuación de *Albergues de Emergencia*)

Center for Women in Transition (CWIT)

Un albergue de alta seguridad para mujeres que son víctimas de abuso, violencia doméstica y están amenazadas actualmente.

Dirección: 411 Butternut Drive Holland MI 49424

Teléfono: (616) 392-2829 o (616) 392-1970

Albergue de Emergencia de Salvation Army en Grand Haven

Solo por recomendación nuestra- tiene espacio muy limitado. Este albergue es para familias de bajo ingreso que tienen hijos matriculados en una escuela en la zona Tri-Cities (Grand Haven/Spring Lake/Ferrysburg). Se puede quedar por un máximo de 90 días.

**Contacta a Good Samaritan Ministries para una referencia: 616-392-7159*

El Alojamiento Transitorio

Estos programas suelen durar por 6-18 meses. A diferencia de los albergues de emergencia, los residentes usualmente tienen que pagar por el programa.

The Gateway Program - Holland

Un programa manejado por el Holland Rescue Mission que dura por un año y consiste en el desarrollo espiritual, requisitos de trabajo, y manejo de casos. 616-928-3550

My House Ministries - Holland

Alojamiento transitorio privado para mujeres y madres solteras con jóvenes. Se cobra a tarifa semanal. 616-209-8513 o myhouseministries@hotmail.com

Building Men for Life – Holland

Alojamiento transitorio para hombres que quieren derrotar a la adicción y buscan un lugar seguro y sobrio mientras están recuperándose de la adicción. 616-393-2188

People Center – Grand Haven

Solo por Recomendación – un programa para residentes, empleados, y estudiantes de Grand Haven, Spring Lake, o Ferrysburg. Hay que trabajar 35 horas a la semana. El programa es para ayudar a la familia alcanzar la estabilidad económico. 616 844-6710

Love In Action – Grand Haven

Residentes tienen que estar (o en riesgo de estar) sin techo, y ser residente de Grand Haven/Spring Lake/Ferrysburg. Hay que poder trabajar la jornada completa y estar listo para hacer los cambios necesarios en su vida para ser autosuficiente. 616-846-2701

- **Hope House** (programa para mujeres/hijos) se acepta madres con hijas de cualquier edad, y hijos que tienen ocho años o menos.
- **Harbor Hall** (programa para hombres) no se permite que los hijos viven con sus padres en este programa.

- **Providence Place** tiene ocho apartamentos, incluso algunos que están de fácil acceso para personas con capacidades diferentes.

(Continuación del Alojamiento Transitorio)

Family Life Center - Allendale

Una vivienda compartida donde se pone un énfasis en la fe. El programa sirve a mujeres solteras que están embarazadas y no tienen otros hijos. 616-895-8336 o office@familylifecenterhome.org

Ayuda de Alquiler y Servicios Públicos

Ayuda de Alquiler y/o Servicios Públicos

- Department of Health and Human Services: 616-394-7200
- Salvation Army: 616-392-4461 (Holland) o 616-842-3380 (Grand Haven)
- Good Samaritan Ministries: 616-392-7159

Ayuda de Solo Servicios Públicos

- Community Action Agency: 616-393-4433
- Goodwill Moneyworks Program: 231-722-7871 ext. 351
- True North: 231-355-5880

Otro

Department of Health and Human Services (DHHS)

Ofrece servicios generales como cupones de alimentos, cuidado infantil, y seguros de salud. El State Emergency Relief Fund (SER) es un programa que puede ayudar con el depósito de seguridad, etc. 616.394.7200 o www.michigan.gov/mibridges

Community Mental Health (CMH)

Se ofrecen servicios para la salud mental. Sus servicios de alojamiento están disponible solamente para personas que ya están involucradas con otros servicios de CMH. 616-393-5681 o cmhcustomerservices@miottawa.org

Bethany's Safe Families for Children Program

Este ministerio conecta a familias en crisis con voluntarios que pueden cuidar a los hijos por un rato. No es igual a la adopción, y los padres se quedan involucrados con sus hijos durante el programa. 1-855-273-7233

¿Se buscan servicios de alojamiento fuera del condado Ottawa?

Llame Good Samaritan Ministries y le podemos conectar con la organización que sirve su zona, o se puede encontrar una lista actualizada en: <http://www.michigan.gov/mshda>

Consejos para la Búsqueda de Alojamiento

- **¿Cuánto puedo pagar?**
 - Generalmente, no se debe gastar más que 40% de su ingreso para la renta.
 - Por ejemplo, para permitirse una vivienda de \$800 cada mes, hay que ganar \$2000 mensual.
 - Así se determine que se puede alcanzar:
 - $\text{Ingreso mensual} \times 0.4 = \text{la renta asequible}$
- **¿Dónde Tengo Que Vivir?**
 - Piense en los lugares donde usted pasa mucho tiempo. ¿Necesita estar cerca de la parada de autobús? ¿Está lejos el trabajo, la guardería, el supermercado, y la escuela? Puede que tendrás que sacrificar una cosa por otra, pero es ventajoso pensar en estas cosas con anticipación.
- **¡Utiliza su Red Social!**
 - Es una buena idea decirle a **todos** que usted busca una vivienda. ¡Son sorprendentes las conexiones que otras personas tienen!
- **La Seguridad Cuando Se Usa el Internet para Buscar Alojamiento.**
 - Use el internet con cuidado. Es una muy buena manera de encontrar viviendas, pero también hay bastantes estafas/fraudes.
 - Ten cuidado con las entradas que no incluyen la información de contacto del dueño.
 - Nunca entrega su información personal o dinero antes de que haya visto el interior de la vivienda y haya conocido al dueño.
 - Nunca da su información financiera (como su cuenta bancaria) por el internet. Siempre conoce el dueño cara a cara antes de pagar.

Preguntas para los Dueños

- ¿Cuánto cuesta la renta?
- ¿Cuándo tengo que pagar la renta?
- ¿Cuánto cuesta el depósito de seguridad?
- ¿Tienen ofertas especiales actualmente?
- ¿Qué se requiere para instalarse?
- ¿Se incluyen los servicios públicos con la renta?
- Si no se incluyen los servicios públicos, ¿cuánto cuestan por lo regular (en el invierno y el verano)?

¿Otras Preguntas?

- ¿Hay una lavadora y secadora?
- ¿Cómo se maneja la recogida de basuras?
- ¿Seré responsable de cortar el césped, limpiar la nieve, etc?
- ¿Se puede fumar?
- ¿Se puede tener mascotas?
- ¿En cuál piso se ubica la vivienda?

Donde Buscar las Viviendas

El Internet

Se pueden encontrar a dueños privados en el internet que tienen requisitos de aprobación más flexibles. Algunos buenos sitios web son...

- Holland.craigslist.com
- Zillow.com
- Rent.com
- Apartments.com

Compañías de Gestión Inmobiliaria

Pueden tener requisitos estrictos de aprobación. Estas compañías no son edificios de apartamentos. Tienen casas y apartamentos y posiblemente tienen plaza libre. Las siguientes compañías están en Holland y Zeeland, pero pueden tener propiedades en otros lugares.

Lakeshore Property Management, Inc

419 E. 8th St, Suite 30
Holland, MI 49423
(616) 392-8883

Keystone Properties, Inc.

491 Chicago Dr.
Holland, Michigan 49423
(616) 396-3518

Cornerstone, LLC

9 East Main Street
Zeeland, MI 49464
(616) 741-9600

Waveland Property Management

42 E Lakewood Blvd
Holland, MI 49424
(616) 796-1203

Wintersun Properties

1500 Ottawa Beach Rd #16
Holland, MI 49424
(616) 392-8561

Macatawa Property Management

60 E. Lakewood Blvd, Suite 60,
Holland MI 49424
(616) 594-0022

BVW Property Management

PO Box 2397
Holland, MI 49423
(616) 594-0797

Sunshine Properties

292 Douglas Ave
Holland, MI 49424
(616) 392-6915

Apartamentos Subsidiados y de Renta Rebajada

Subsidiado

Estos complejos ofrecen apartamentos para familias de bajos ingresos, y la renta se basa en el ingreso de la familia. Es probable que tengan largas listas de espera, así que hay que ponerse en la lista lo más pronto posible. Estos complejos no le cobran una tarifa para solicitar.

Bay Pointe Apts

(1&2 hab.)
791 E 16th St.,
Holland
(616) 396-2400

Harbor Village

(1, 2, 3, hab.)
287 West 40th St.
Holland
(616) 396-7621

Pine Creek Apts

(1, 2 hab.)
14351 Pine Creek
Ct Holland
(616) 399-4661

Greenbriar Apts

(1, 2, 3 hab.)
121 Waverly,
Holland
(616) 392-1784

Meadowlanes

(1, 2, 3, 4 hab.)
287 Meadowlane Dr
Holland
(616) 396-2555

HHI Management

(1, 2, 3 hab.)
400 136th Ave,
Bldg 200, Ste 207
Holland
(616) 395-9311

Pinewood Place

(1, 2 hab.)
1500 S. Ferry,
Grand Haven
(616) 846-6461

Renta Rebajada

Estos complejos ofrecen viviendas de renta asequible que no se basa en su ingreso. Sus listas de espera pueden ser largas. Se debe ponerse en la lista de espera lo más pronto posible.

Cascade Apts

(2, 3 hab.)
13646 136th St
Holland
(616) 994-6169

Falcon Woods

(1, 2, 3 hab.)
12049 Falcon Ln
Holland
(616) 738-8724

Traditions

(1, 2, 3 hab.)
13828 N. Traditions
Holland
(616) 786-4400

Setter's Pointe

(2, 3, hab.)
501 Setters Run
Coopersville
(616) 997-9020

Subsidiado para Personas de la Tercera Edad

Estos edificios ofrecen apartamentos para personas mayores y la renta se basa en su ingreso. Los requisitos de edad dependen del complejo. No se cobran tarifas para solicitar.

Evergreen Village

(62 o más o si ud. usa una
silla de ruedas)
(1, 2, hab.)
217 DeWitt, Spring Lake
(616) 842-3820

McIntosh Manor

(62 años o más)
(1 hab.)
777 Butternut, Holland
(616) 399-7224

River Village

(62 años o más)
(1 hab.)
162 River Rd, Coopersville
(616) 895-4663

Haven Huis

(62 años o más)
(1 hab.)
100 Madison Ct, Zeeland
(616) 772-9562

Riverbend Apts

(62 años o más)
(1 hab.)
7663 Riverbend Ave, Jenison
(616) 457-1920

Wildwood Creek

(62 años o más)
(1, 2 hab.)
431 Diekema, Holland
(616) 396-8185

Renta Rebajada para Personas de la Tercera Edad

Estos complejos ofrecen apartamentos de renta rebajada a personas mayores. Los requisitos de edad dependen del complejo.

The Depot

(55 años o más)
(1, 2 hab.)
301 Ottawa St, Coopersville
(616) 997-9180

Midtown Village Dwelling Place

(55 años o más)
(1, 2 hab.)
372 South River Ave, Holland
(616) 546-2600

Village at Appledorn

(55 años o más)
(1, 2 hab.)
630 Hastings, Holland
(616) 392-1700

Lloyd's Bayou

(55 años o más)
(1, 2 hab.)
17046 Lloyds Bayou Dr.,
Spring Lake
(616) 298-3482

Stonebridge Apts

(55 años más)
(1, 2, hab.)
11265 Washington, Allendale
(616) 895-4663

Waverly Meadows

(55 años o más)
(1, 2, hab.)
755 E 16th St., Holland
(616) 392-8246

Gráfico para su Búsqueda de Viviendas

| Dirección | Datos | Renta/Servicios Públicos | Fecha de contacto | Comentarios |
|-----------|-------|--------------------------|-------------------|-------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Solicitudes

Usualmente se requiere una tarifa de solicitud, no reembolsable, entre \$25 - \$50. Los apartamentos subsidiados no cobran una tarifa de solicitud. Si hay cosas problemáticas con su solicitud (como el crédito bajo o antecedentes penales), es mejor preguntar al dueño antes de solicitar si hay requisitos o restricciones, para no desperdiciar su tiempo y dinero. Si se rechaza su solicitud, mira la página siguiente para información sobre su derecho de apelación.

Depósitos de Seguridad

Los dueños típicamente piden un depósito de seguridad y el primer mes de renta antes de que usted se instala en su nueva vivienda. A veces piden el último mes de renta también. El depósito de seguridad suele ser igual a un mes renta. Si no aprueban su solicitud, considere ofrecer un depósito más grande. Las compañías de servicios públicos también pueden cobrar un depósito antes de proveer el gas/agua/electricidad.

¡Conozca sus Derechos!

Durante su búsqueda de alojamiento es posible que va a encontrar la discriminación o la explotación. Para evitar eso, es importante conocer sus derechos. Tenga lo siguiente en mente mientras busque el alojamiento.

La Discriminación de Alojamiento

(La siguiente información se puede encontrar en www.fhcwm.org)

El Fair Housing Act y otras leyes prohíben la discriminación de alojamiento por motivos de:

- Raza
- Religión
- Tener Hijos
- Discapacidad
- Estado Civil
- Sexo
- Edad
- Nacionalidad

Indicios de la discriminación:

- Entregar una solicitud y no recibir una respuesta, o no recibirla por mucho tiempo.
- Solamente le ofrecen viviendas en barrios principalmente compuestos de personas de su etnicidad.
- Le dicen que ya alquilaron el apartamento a otra persona, aunque el letrero afuera de la casa todavía dice “en alquiler” o “for rent”.
- Le dicen que el barrio “no es adecuado para ustedes”, no es seguro, o que la comunidad no le aceptarían.
- Solo le permiten vivir en un cierto piso o área del complejo.
- Le cobran tarifas adicionales o renta más alta que los demás.
- Los requisitos o disponibilidad de la vivienda se cambian entre una llamada con el dueño y una cita cara a cara con el dueño.

Si usted experimente la discriminación de alojamiento, llame Fair Housing of West Michigan (616-451-2980).

Las Apelaciones

Experimentar varios rechazos de las solicitudes durante su búsqueda de alojamiento es bastante común. Si no aprueban su solicitud, se puede preguntar al dueño si haya un proceso para apelar su decisión. A veces se puede encontrar información sobre el proceso de apelación en su papeleo de rechazo también. La apelación le da la oportunidad de explicar su situación actual más profundamente y mostrar que su crédito bajo/desahucios antecedentes/antecedentes penales/lo que sea no va a ser problemático en adelante. A veces los dueños pueden cambiar de opinión.

Otros Servicios Sociales para el Condado Ottawa

General

- Para información sobre recursos comunitarios generales, llame **2-1-1**
- Department of Health and Human Services (DHHS) 616-394-7200
- La cocina comunitaria: 101 E. 13th St. Holland. Almuerzo gratis @11:30, el desayuno cada domingo. (*During 2017 the kitchen will be temporarily located at First United Methodist Church at 57 W 10th Street Holland*)
- Community Action House 616-392-2368
- Transporte público (MAX) 616-355-1010
- Ottawa County Michigan Works (el empleo) 616-396-2154

Alojamiento y Ayuda Económica

- Holland Rescue Mission: albergue de emergencia 616-396-2200(mujeres) 616-928-3413(hombres)
- Center for Women in Transition: violencia doméstica 616-392-1970
- Salvation Army 616-392-4461
- Community Action Agency 616-393-4433
- Step Forward Michigan (ejecución) 866-946-7432

Derechos Civiles/Legales

- Fair Housing Center of West MI 616-451-2980 o 866-389-FAIR
- Michigan Department of Civil Rights 800-482-3604
- Holland Human Relations Department/Commission 616-355-1328
- Legal Aid of Western Michigan 1-888-783-8190
- 58th District Court Ottawa County-Holland 616-392-6991
- Human/International Relations (Derechos de Inmigrantes) 616-355-1322

Para Poblaciones Específicas

- Ottawa County Veterans Affairs (para veteranos) 616-393-8387
- Latin Americans United for Progress 616-392-5058
- Lakeshore Ethnic Diversity Alliance 616-846-9074
- Disability Network (para los discapacitados) 616-396-5326
- Arbor Circle (para jóvenes entre 16-20) 616-451-3001

La Salud

- Holland Free Health Clinic 616-392-3610
- Holland Community Health Center 616-396-5266
- Ottawa Co Community Health Department 616-396-5266
- InterCare 855-869-6900
- Community Mental Health 616-393-5681
- Robert Brown Mental Health Crisis Center 616-298-8190

El Embarazo

- Lakeshore Pregnancy Center 616-396-5840
- Women Infant and Children (WIC) 616-399-0202
- Maternal Infant Health 616-393-5731

Abuso de Drogas/Alcohol

- OAR (Substance Abuse) 616-396-5284
- Chester Ray Rehab 616-396-6872
- 70x7 Recovery 616-796-0685